

ptasan
泰雅族文面

111學年度原住民族歷史正義
與轉型正義教案



tatoo



網路文章



資料來源：關鍵評論-不只是臉上的刺青，原住民文面「消逝」的故事

<https://www.thenewslens.com/article/125103>

網路文章

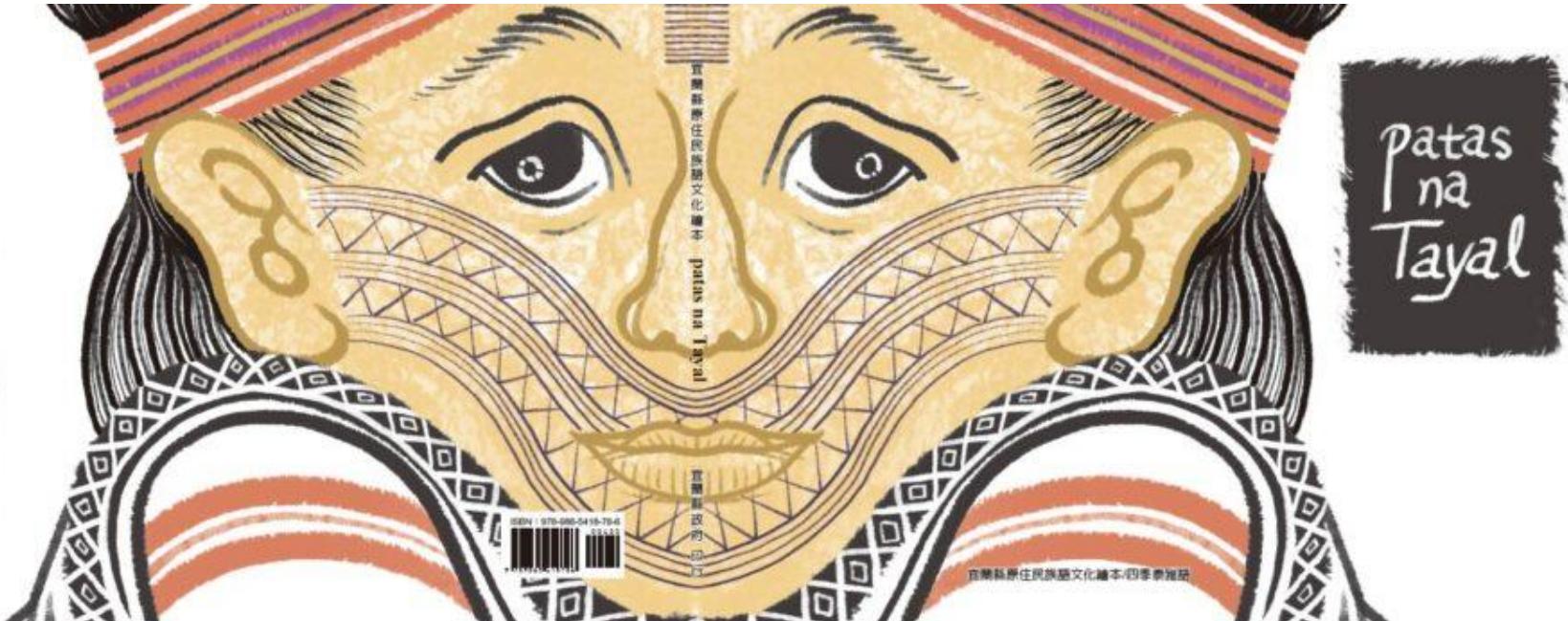


泰雅 文面國寶
簡玉英 奶奶

資料來源：風傳媒-【你好臺灣】日本人嚴禁卻依舊堅持原住民傳統，百歲泰雅族奶奶：偷偷躲到山上文面
<https://www.storm.mg/lifestyle/76442?page=1>

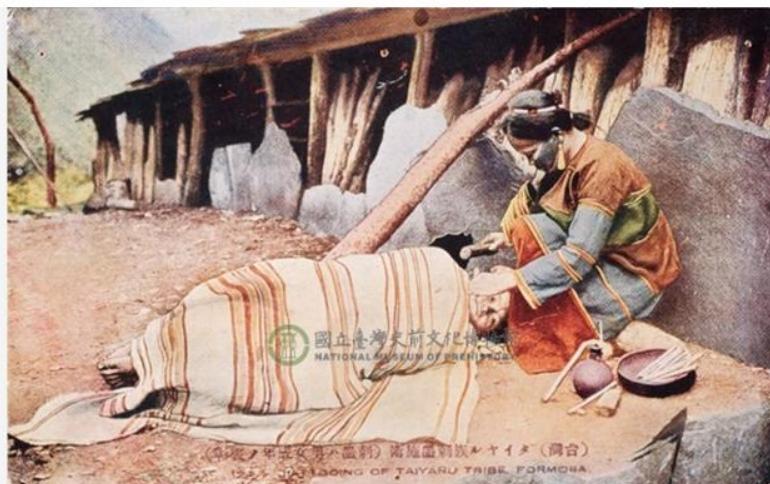
電子書

泰雅的文面



資料來源：宜蘭縣政府原住民族教育資源中心-patas na Tayal泰雅的文面
<http://pub.cdway.com.tw/demo3/happy/b003/ebdata/bk3/index.html>

明信片



199904041



資料來源：國家文化記憶庫

<https://memory.culture.tw/Home/Detail?Id=16000003921&IndexCode=MOCCOLLECTIONS>

「臺灣泰雅族紋面的施行（紋面為男女成年的象徵）」日治時期的彩色明信片，長13.6公分、寬8.5公分，影像為一名臺灣原住民族婦女，正在替一名族人紋面的情景。下方處印有「（台灣）タイヤル族刺墨施術（刺墨ハ男女成年ノ表彰）」的日文字樣與「TATTOOING OF TAIYARU TRIBE, FORMOSA.」的英文字樣，譯為「臺灣泰雅族紋面的施行（紋面為男女成年的象徵）」。右側臉上紋面的女性族人，佩戴頭飾及耳飾，身穿長袖上衣及長裙，正使用工具為躺在地上的族人施行紋面，身旁放置著紋面工具。躺姿正被紋面的族人，身上蓋一條橫條紋的織布。後方為傳統家屋。紋面對於泰雅族而言，有象徵成人、榮譽及成就的意涵。到十七、八歲時的青年，必須通過考驗才可以紋面。男子必須出外獵得人頭或鹿、羌、山豬等動物，表示他的英勇才可紋面。女子紋面表示善於織布，才可論及婚嫁。藏品表面多處污漬附著，四個角落有些破損。



收起更多

影片二：文面過程

https://youtu.be/KRS_-G8qc14



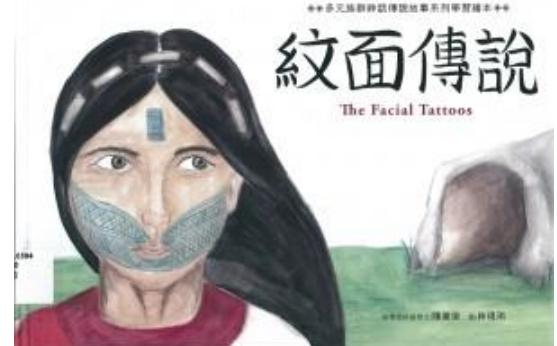
影片一：消失的線條紀錄片【榮耀的印記】

<https://youtu.be/ErroMbgWYR0><https://youtu.be/KEbNHuCkqhM>



ptasan泰雅族紋面的由來

一開始，這個世界上只有一對兄妹，隨著時間不斷推進，依然沒有其他人類出現，妹妹很擔心，再這樣下去，等他們死了，人類也就滅絕了。於是，妹妹決定要和哥哥結婚，但又怕哥哥認出她而不願與她結婚。因此，她告訴哥哥有一名女子在天黑時會在山洞等她去迎娶，自己則用黑炭塗於臉上讓哥哥認不出她，兩人順利結婚生下許多孩子。從此以後，地球上開始有越來越多人類出現了，這，便是泰雅族人的起源，也是泰雅族人重要的傳統文化「紋面」的由來。



資料來源：臺灣原住民族圖書資訊中心-【圖書】紋面傳說
https://tiprc.cip.gov.tw/blog_wp/?p=15065

說到泰雅族的紋面習俗，通常泰雅族青年在十七、八歲時，需經過一番考驗，才可以紋面在臉上，以此象徵成年。泰雅族男子，需出外打獵獵得人頭或鹿、山豬等動物，才能刺上花紋，以表英勇。泰雅族女子，在十三、四歲時，開始學習織布，也開始準備出嫁衣裳，當她織布技術純熟，則可紋面於臉上，此後準備出嫁。若女子沒有刺青於臉上，則會嫁不出去。至於紋面的意義，則有許多。

對泰雅族人來說，紋面是功績與榮譽的象徵、美麗雅觀、是泰雅族人與祖先的約定，若不紋面會受到祖靈的懲罰。除此之外，紋面能驅邪、是族人入靈界的依據，也能識別我族，防止錯殺族人。不過，紋面習俗如今面臨式微的危機，只能在少數年長的泰雅族人臉上才看得到了。

資料來源：臺灣原住民族圖書資訊中心-【圖書】紋面傳說
https://tiprc.cip.gov.tw/blog_wp/?p=15065



皇民化時期禁止文面，想文面還得「偷偷來」

1913年，日本推行皇民化政策，認為文面是「不文明」的象徵，禁止文面。禁止的手段包括，沒收文面師的文面工具，對文面者處以拘留、服勞役、罰金，甚至整個部落被處罰，有的甚至被迫用手術刮除紋刺，日本人的禁止，讓文面傳統快速沒落。近年來幾位仍在世的文面國寶，當時都是偷偷到山上，躲開日本人的稽查，才得以文面。

※附註：以「文」取代「紋」字，是因為原住民文面有其深厚的文化淵源與禮法，絕非僅於紋面的行為，故以「文面」正名。此外，文面與刑罰中的黥面更是全然不同，大家也別誤用唷！

對於泰雅族而言，ptasan(文面)是一種榮耀的象徵，必須有厲害的狩獵技巧和了得的織工才能文面，成為獨當一面的人。~tayal balay~

資料來源：風傳媒-不只是臉上的刺青，原住民文面「消逝」的故事
<https://www.thenewslens.com/article/125103>

學習資源

1.關鍵評論：不只是臉上的刺青，原住民文面「消逝」的故事

<https://www.thenewslens.com/article/125103>

2.風傳媒：【你好臺灣】日本人嚴禁卻依舊堅持原住民傳統，百歲泰雅族奶奶：偷偷躲到山上文面

<https://www.storm.mg/lifestyle/76442?page=1>

3.宜蘭縣政府原住民族教育資源中心：patas na Tayal泰雅的文面

<http://pub.cdway.com.tw/demo3/happy/b003/ebdata/bk3/index.html>

4.國家文化記憶庫

<https://memory.culture.tw/Home/Index>

影片一：消失的線條紀錄片【榮耀的印記】

<https://youtu.be/ErroMbgWYR0https://youtu.be/KEbNHuCkqhM>

影片二：文面過程

https://youtu.be/KRS_-G8qc14

5.資料來源：臺灣原住民族圖書資訊中心-【圖書】紋面傳說

https://tiprc.cip.gov.tw/blog_wp/?p=15065

南一版社會領域五上單元四第2課

探尋原住民

原住民的由來與分布

漢人還未大規模遷移來臺之前，島上已有原住民定居。目前推測臺灣原住民的祖先最早於 6 千到 7 千年前開始陸續移入。

早期依據原住民的居住地與漢化的程度，可區分為「平埔族」與「高山族」。平埔族分布區域北起宜蘭、基隆，南至恆春的西部沿海平原，因與漢人接觸較早，且長期互通婚姻，生活習慣已難以與漢人區分。

高山族則多居住在中央山脈兩側與東部地區，目前還保有部分的語言和傳統文化。

為了維護原住民族的權益與傳統文化，政府目前已不再使用平埔族和高山族的分類方式，一律以「原住民族」稱呼，同時也接受各族申請正名認定。

請問為什麼以平埔族和高山族稱呼？說說看。

請問為什麼以原住民族稱呼？說說看。

哪一個稱呼較為尊重呢？說說看。

為什麼原住民族要申請正名？說說看。

臺灣原住民 16 族

分布圖



請問臺灣原住民族目前有幾族？說說看。

觀察泰雅族的分布，位於哪些縣市呢？說說看。

為什麼泰雅族的分布這麼廣？說說看。

原住民的文化特色

原住民本身沒有文字，他們的歷史主要透過族群本身的神話傳說、舞蹈、歌謠傳承，這些傳說、舞蹈、歌謠也成為原住民文化最具特色的部分。

原住民的神話與傳說常包含不同的禁忌與祖靈訓示，一方面藉以告誡子孫不要違反自然法則，一方面也傳承族群的文化與傳統。

原住民相信「萬物有靈」，各族群以傳統的祭典、歌謠、舞蹈等方式，感謝祖靈庇佑穀物豐收或避開惡靈、災禍的侵擾，產生各具特色的原住民文化。

109學年度宜蘭縣鄉土歌謠比賽澳花國小-*Iaqi na tayal*



第五屆戲劇競賽-學生組-澳花國小



資料來源：南一書局社會五年級上學期教師專用課本(111學年)



泰雅族

失傳的紋面尊榮者



人口分布

- 約 9 萬人。
- 主要分布於臺灣中北部中央山脈兩側，及花蓮縣、宜蘭縣等山區。

資料來源：原住民族委員會（2018年7月）



祭典

祖靈祭（豐收祭）

7、8月小米收割後舉辦。在天未亮時，到達祭場，全社男子每人手持竹棒，上面插有黏糕、豬肉等祭品，做為獻給祖靈之供品，祈求豐收與祖靈保佑。

文化

紋面

男子而言，是成年的標誌也是勇武的象徵。對於女子，則是善於織布、可論及婚嫁的標記。



趙守彥提供

以白織白色麻布和花布製成，衣服上單一的菱形狀花紋，象徵祖靈的眼睛，具有保護作用。

這是哪一族的服飾？說說看你的想法。

請問圖上的穿著看起來如何？說說看你的想法。

女子則是額帶、胸兜、上衣、披肩、片裙和綁腿；片裙圍在腰間類似長裙，再加上手腕和腳踝的裝飾。



資料來源：臺灣原住民族資訊網

http://www.tipp.org.tw/aborigines_info.asp?A_ID=9&AC_No=7

男人服飾的基本配件是額帶、胸兜、上衣、披肩、前遮陰布及刀；穿上不及膝的傳統袍後，掛前帶以左肩右斜方式斜掛。

對日本人來說，能否禁絕泰雅族的紋面，象徵著日本人是否能有效地治理泰雅族人。



資料來源：原住民族委員會-原住民族正名紀錄片



資料來源：原住民16族怎麼來？臺灣原住民本來沒有族的概念？！ | 青書閱世界 | 謝哲青 | 青春愛讀書

族別	族語名稱	人口數 (人)	附註
阿美族	Pangcah (Amis)	218,703	始自日治時期日人九族劃分， ^{[63]:26} 1948年國立臺灣大學民族學研究室官方劃分的九族之一 ^[64] 。
排灣族	Payuan (Paiwan)	105,704	
泰雅族	Tayal (Atayal)	94,920	
布農族	Bunun	61,216	
卑南族	Pinuyumayan (Puyuma)	15,141	
魯凱族	Drekay (Rukai)	13,710	
賽夏族	SaiSiyat	6,862	
鄒族	Cou (Tsou)	6,743	始自日治時期日人九族劃分， ^{[63]:26} 1948年國立臺灣大學民族學研究室官方劃分的九族之一 ^[64] 。原稱作「曹族」。
達悟族	Tao	4,830	始自日治時期日人九族劃分， ^{[63]:26} 1948年國立臺灣大學民族學研究室官方劃分的九族之一 ^[64] 。原稱作「雅美」(Yami)，目前也有人改稱「達悟」(Tao)。

資料來源：維基百科-臺灣原住民族-中央政府認定之族群

族別	族語名稱	人口數 (人)	附註
邵族	Thao	845	原被歸類為鄒族，後於2001年8月8日承認。
噶瑪蘭族	Kebalan (Kavalan)	1,569	原被歸類成海岸阿美族，後於2002年12月25日承認。
太魯閣族	Truku (Taroko)	33,756	原被歸類成泰雅族德魯固群，後於2004年1月14日承認。
撒奇萊雅族	Sakizaya	1,049	原被歸類成奇萊阿美族，後於2007年1月17日承認。人口為向內政部申報者。
賽德克族	Seediq	10,978	原被歸類成泰雅族，後於2008年4月23日承認。
拉阿魯哇族	Hla'alua (Saaroa)	461	世居高雄市桃源區與那瑪夏區。原被歸類成南鄒族，後於2014年6月26日合法承認 ^[65] 。人口數為向內政部申報者。
卡那卡那富族	Kanakanavu	414	世居高雄市那瑪夏區一帶。原被歸類成南鄒族，後於2014年6月26日合法承認 ^{[66][65]} 。人口數為向內政部申報者。

資料來源：維基百科-臺灣原住民族-中央政府認定之族群



阿美族



泰雅族



排灣族



布農族

阿美族人群聚而居，部落規模大、人口多，祭典活動特別盛大，以每年的豐年祭典最具代表性。

泰雅族社會盛行織布與紋面文化，族人遵守祖先訓示gaga，以祖靈祭為最重要的祭儀活動。近年，因為原住民

排灣族文化中以家名、家族的觀念與嚴謹的階級體系，貫穿社會中政治、婚姻、宗教與藝術各層面。排灣族人在小米收

布農族部落分布在海拔500至1,500 公尺中央山脈兩側，是原住民族中分布海拔最高的民族，家庭以父系大家庭

豐年祭

(情人袋)

漁撈祭

感恩祭

(祖靈祭)

播種祭

(口簧琴)

小米收穫祭

(陶壺、百步蛇)

五年祭 (刺球)

射耳祭

阿美族	泰雅族	排灣族	布農族
<u>自由對位複音</u>	<u>獨唱和對唱</u>	<u>領唱與和腔</u>	<u>八部合音</u>

JSir花仔 - Lalai(拉拉伊)
REMIX | SJMusic



【樂事美聲錄】20140330 -
來義鄉 排灣族文化之旅



lalai 拉拉伊 荒漠甘泉 中原雙歌詞版 |
unaunaunayu siyasiyaen

lalai
拉拉伊



卑南族



魯凱族



鄒族



賽夏族

卑南族位於多族群交會的平原地帶，很早與外界文化接觸，卻依然持續維繫傳統文化與生活。卑南族社會有嚴謹的年齡階級組織與會所制度；巫法之術（靈術）高強興盛，名聲遠播於各民族之間。卑南族現今尚存之年度慶典有「…

魯凱族社會的特色為任務分工缜密的階級制度，融入婚姻、政治、宗教、祭祀與藝術各領域。以百合花為「魯凱族族花」，文化核心價值以百合花的配飾權最富特色，具有表彰聖潔、膽識、勇氣與尊榮的意義，經濟生活以小米種…

鄒族居住在臺灣中部中高海拔的阿里山山區，祭典有豐收謝神的小米收穫祭典（homeyaya）與彰顯彪炳戰功的凱旋祭（mayasvi）。

賽夏族的社會以氏族為基礎，各姓氏從清領時代開始就有不同漢姓，並遵守社會與婚姻規範。賽夏族的信仰與祭典中，以祖靈與矮靈信仰為主，以巴斯達隘矮靈祭典最具知名度。

年祭（包含猴祭、
大獵祭）**(背劍)**

小米祭（小米收穫祭、
盪鞦韆）、**黑米祭**、
祈雨祭、**勇士祭**

戰祭（凱旋祭）

小米收穫祭

祈天祭
矮靈祭

卑南族	魯凱族	鄒族	賽夏族
<u>音樂幽雅、節奏明確</u>	<u>持續低音及二部複音</u>	<u>生活性音樂</u>	<u>歌曲特點是緩慢</u>

bulay nanta Pinuyumayan
卑南版圖歌

卑南版圖歌



naluan ni naluan ianayau



'Amiyan Ira!



原住民兒童之



One Cut TV

我們賽夏族人



雅美族

雅美族分布於臺東縣的蘭嶼島上，有豐富的神話傳說與歲時祭儀，並具有明顯的海洋特質。



邵族

邵族主要居住在南投縣魚池鄉伊達邵部落和水里鄉大坪林聚落，其中伊達邵部落至今仍然嚴謹地遵循傳統祖靈信仰，傳統祖靈信仰以ulalaluan（祖靈籃）為供奉對象，具體象徵祖靈之存在，並且供奉於各家戶內。邵族...



噶瑪蘭族

世居宜蘭千百年的噶瑪蘭族擁有蘭陽平原土地的主權，自由自在的群居靠近河流與海邊的土地上，噶瑪蘭族人濱海而居，早期住屋為高架的干欄建築，具有古東南亞文化的特徵。噶瑪蘭族人透過航海進行交換貿易，十九世紀末期...



太魯閣族

太魯閣族人重視織布與紋面文化，信仰祖靈並遵守祖先訓示gaya，祖靈祭為重要祭儀。目前部落以花蓮縣的秀林、萬榮、卓溪三鄉鎮為主要居住地，以及吉安鄉慶豐、南華、福興三村，並於中華民國93年（2004）公...

達悟族（地下屋）

飛魚祭、收穫祭

落成禮

祖靈祭（杵音）

狩獵祭

拜鰻祭

豐年祭（香蕉絲編織）

海祭

祭祖儀式

感恩祭（祖靈祭）

達悟族	邵族	噶瑪蘭族	太魯閣族
<p><u>單音朗誦式獨唱、 領唱與和腔</u></p> 	<p>邵族打獵歌</p> 	<p><u>儀式性歌謠、休閒 工作與社會歌謠</u></p> 	<p><u>單音曲調旋律</u></p> 
			



撒奇萊雅族

撒奇萊雅族的民族歷史與文化當中，以清光緒4年（1878）年達固部灣事件（加禮宛事件）的影響最大，在民族服裝色彩與火神祭典當中，除了有弔念祖先與歷史事件的意義外，也再次凝聚族人的民族認同。



賽德克族

賽德克族分布在臺灣中部山區，盛行織布與紋面文化，以祖訓gaya為生活準則，並重視祖靈的祭祀儀式。



拉阿魯哇族

拉阿魯哇族（Hla'alua）相當注重農耕祭儀，聖貝祭（miatungusu）就是農耕祭儀中，祭祀貝神而衍生出的祭典，貝神也是拉阿魯哇族主要的圖騰象徵。



卡那卡那富族

卡那卡那富族、拉阿魯哇族與嘉義縣的阿里山鄉、南投縣信義鄉久美社區的鄒族人，有很長的一段時間被統稱為「鄒族」，之後因語言差異甚大，完全無法以族語溝通，且三個族群各自有自己的歷史想像、起源傳說、祭典儀式及...

豐年祭

火神祭

年祭（播種祭）

聖貝祭、

農耕祭儀、敵首祭

米貢祭

河祭

撒奇萊雅族

長者帶領應聲答唱

賽德克族

一人唱、眾人答唱的應答唱法

拉阿魯哇族

單音齊唱

卡那卡那富族

小三和絃la、do、mi



我們在溪流裏取水...



西拉雅文化復振

阿立祖祭

夜祭與嚎海祭



臺灣原住民歌謠

1. Nyux blaq Ku qrryax, blaq saku.
2. 我是一個真正的女人
3. 巴拉冠之歌
4. Naluwan
5. 旅行
6. Raybaut 捕魚歌
7. lalrualrumedane
8. ahlitamau matahlulusu 玩笑歌
9. Manaskal
10. 孤兒淚
11. Unanasi
12. 小米之歌
13. Rjingay ku namu 不要惹我們
14. kiSba:aw
15. 蘭嶼情歌
16. 利吉風光
17. 相聚歌

1. 泰雅族 / Atayal / Yukan Yulaw
2. 賽德克族 / Seediq / Walis Tusang
3. 卑南族 / Pinuyamayan / Anuw
4. 撒奇萊雅族 / Sakizaya / Puhay
5. 布農族 / Bunun / Masauli taklismuzan
6. 葛瑪蘭族 / kebalan / Akua
7. 魯凱族 / Rukai / Irimwasane Iridraukane
8. 拉阿魯阿族 / Hla'alua / Vanau savanguana
9. 布農族 / Bunun / Masauli taklismuzan
10. 雅美(達悟)族 / Yami (Tao) / Si Ngaoli
11. 排灣族 / Paiwan / Kivi pasulivai
12. 魯凱族 / Rukai / Leleve Kadringila
13. 太魯閣族 / Truku / Taylungjiru
14. 賽夏族 / Saisiyat / 'itih a amoy kaybaybaw
15. 雅美(達悟)族 / Yami (Tao) / Si Ngaoli
16. 阿美族 / Amis / Afalian Lufic
17. 鄒族 / Cou / Yabasuyongu yakumangana

